

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**FRANÇAIS**

**CRÉÉ PAR**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**ÉPISODE 3.06**

**"How To Have An Orgasm"**

Connie donne à Jessi un cours intensif sur le plaisir féminin, Maury essaie de convaincre Andrew d'envoyer une photo de bite, et Nick s'en prend à sa nouvelle colocataire.

**ÉCRIT PAR:**

Emily Altman

**RÉALISÉ PAR:**

Bob Suarez

**DATE DE DIFFUSION ORIGINALE:**

4.10.2019

**REMARQUE:** Ceci est une transcription du dialogue parlé et de l'audio, avec référence de code temporel, fournie sans frais par 8FLIX.com pour votre divertissement, votre commodité et votre étude. Cette version peut ne pas être exactement comme écrite dans le script original; toutefois, la propriété intellectuelle est toujours réservée par la source d'origine et peut être soumise au droit d'auteur.

## SÉRIE PRINCIPALE CAST

|                    |   |
|--------------------|---|
| Nick Kroll         | ... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice) |
| John Mulaney       | ... Andrew Glouberman (voice)   |
| Jessi Klein        | ... Jessi Glaser (voice)  |
| Jason Mantzoukas   | ... Jay Bilzerian (voice)   |
| Jenny Slate        | ... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)  |
| Fred Armisen       | ... Elliot Birch (voice)  |
| Maya Rudolph       | ... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)   |
| Jordan Peele       | ... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)   |
| Neil Casey         | ... Lars (voice)  |
| Jessica Chaffin    | ... Shannon Glaser (voice)  |
| Jon Daly           | ... Judd Birch (voice)  |
| Kat Dennings       | ... Leah Birch (voice)  |
| Ileen Goldsmith    | ... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)   |
| Richard Kind       | ... Marty Glouberman (voice)  |
| Jak Knight         | ... DeVon (voice)   |
| Natasha Lyonne     | ... Suzette (voice)   |
| Piotr Michael      | ... Siamese Twin #2 (voice)   |
| Gil Ozeri          | ... Brad (voice)  |
| Paula Pell         | ... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)  |
| Zachary Quinto     | ... Aiden (voice)   |
| Andrew Rannells    | ... Matthew (voice)   |
| June Diane Raphael | ... Devin (voice)   |
| Mark Rivers        | ... Siamese Twin #1 (voice)   |
| Gina Rodriguez     | ... Gina Alvarez (voice)  |
| Marisa Lark Wallin | ... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)  |
| Michaela Watkins   | ... Cantor Dina Reznick (voice)   |
| Joe Wengert        | ... Caleb / Lump Humpman (voice)  |

1

00:00:06,006 --> 00:00:08,842  
UNE SÉRIE ORIGINALE DE NETFLIX

2

00:00:13,388 --> 00:00:15,098  
C'est quoi, cet endroit ?

3

00:00:15,849 --> 00:00:17,684  
Oh, des plantes grimpantes.

4

00:00:19,102 --> 00:00:23,064  
J'ai rampé  
en jean moulant toute la journée.

5

00:00:23,148 --> 00:00:25,442  
- Vraiment ?  
- Et maintenant, j'ai faim.

6

00:00:25,692 --> 00:00:28,611  
- Faim de moi ?  
- Non. De nachos !

7

00:00:29,738 --> 00:00:32,073  
- Je ne suis pas Nachos.  
- Oh. Salut, bonjour.

8

00:00:32,157 --> 00:00:33,033  
Salut.

9

00:00:33,116 --> 00:00:34,534  
- De quoi rêvais-tu ?  
- Oh...

10

00:00:34,617 --> 00:00:38,288  
Un serpent en jean  
et il avait un beau corps.

11

00:00:38,371 --> 00:00:40,749  
Tu es réveillée et prête à jouer ?

12

00:00:40,832 --> 00:00:41,833  
Jouer ? Jouer à quoi ?

13

00:00:41,916 --> 00:00:44,419  
Jessi Glaser, par ici !

14

00:00:44,502 --> 00:00:45,795  
FAISONS LA CHOSE !!!

15

00:00:45,879 --> 00:00:46,796  
Qu'est-ce que.

16

00:00:46,880 --> 00:00:49,549  
Tu es la prochaine candidate  
de Faisons La Chose,

17

00:00:49,632 --> 00:00:53,386  
le jeu populaire dans lequel tu me touches  
jusqu'à ce qu'un truc génial arrive.

18

00:00:53,470 --> 00:00:57,140  
Oh, tu joues à Faisons La Chose.  
Allez, Jessi ! C'est mon bébé !

19

00:00:57,223 --> 00:00:58,933  
Euh... OK.

20

00:00:59,017 --> 00:01:00,935  
Le Yodleur ? J'adore ça.

21

00:01:01,144 --> 00:01:02,604  
Attends, on y joue comment ?

22

00:01:02,687 --> 00:01:04,355  
Eh bien, plus je me sens bien,

23

00:01:04,439 --> 00:01:06,858  
plus Heidi escalade vite les Alpes.  
Donc...

24

00:01:07,067 --> 00:01:10,487  
On se touche les parties génitales !

25

00:01:10,570 --> 00:01:12,030

- Ouais !

- OK.

26

00:01:12,113 --> 00:01:15,450

D'accord. Si je commence  
comme ça peut-être, ou... ?

27

00:01:15,533 --> 00:01:18,203

OK, un peu fort.

On n'est pas là pour écraser un insecte.

28

00:01:18,453 --> 00:01:21,247

- Désolée.

- Essaie de faire un petit cercle.

29

00:01:21,331 --> 00:01:23,416

OK, euh... Comme ça ?

30

00:01:23,500 --> 00:01:25,752

Ah, elle monte. Va plus vite !

31

00:01:25,919 --> 00:01:27,295

Non. Trop de doigts.

32

00:01:27,378 --> 00:01:30,757

OK, j'y vais la paume ouverte ou... ?

33

00:01:30,840 --> 00:01:32,842

- Non, ce n'est pas un volant.

- Pardon.

34

00:01:32,926 --> 00:01:35,345

T'es pas une mère cool  
qui essaie de faire un créneau.

35

00:01:35,428 --> 00:01:37,430

- Eh !

- Elle a dit ça ?

36

00:01:37,514 --> 00:01:41,101

- OK. Et si je fais ça ?

- Oh ! C'est pas mal.

37

00:01:42,602 --> 00:01:44,187  
Ça va yodeler tout le temps ?

38

00:01:44,270 --> 00:01:48,399  
N'abandonne pas, fais sortir  
ce vagin qui chante du territoire nazi.

39

00:01:48,483 --> 00:01:51,528  
Tu me mets la pression !  
Tu sais quoi, laissons tomber.

40

00:01:51,653 --> 00:01:53,113  
Oh non !

41

00:01:53,196 --> 00:01:57,033  
Oh, Jessi, t'y étais pendant une seconde.  
Pas très bien, mais...

42

00:01:57,117 --> 00:02:00,203  
Pardon, mais on dirait  
que ce n'est jamais assez bien pour toi.

43

00:02:00,286 --> 00:02:03,373  
- On s'éloigne du sujet, là.  
- Oui mais elle est trop sensible.

44

00:02:03,456 --> 00:02:05,125  
- Tu préférerais que je sente rien ?  
- Non !

45

00:02:05,208 --> 00:02:07,377  
- Je peux le faire.  
- Oublie, je dois faire pipi.

46

00:02:07,460 --> 00:02:10,380  
OK. Cette fois, tu te souviendras  
de torcher d'avant en arrière ?

47

00:02:10,463 --> 00:02:12,799  
- Je sais comment m'essuyer.  
- Je ne crois pas.

48

00:02:13,424 --> 00:02:15,426  
Mon Dieu, Dina !

49

00:02:16,636 --> 00:02:19,389  
Mon Dieu, c'est ça  
qui est censé se passer ?

50

00:02:19,806 --> 00:02:23,143  
Ouais. On dirait que ta maman  
a gagné un orgasme.

51

00:02:23,226 --> 00:02:26,604  
- Beurk.  
- Et un jet-ski tout neuf !

52

00:02:26,896 --> 00:02:29,941  
C'est comme une moto pour l'eau.

53

00:03:04,309 --> 00:03:06,186  
Qu'est-ce que c'est ? Mon Dieu, Maurice.

54

00:03:06,269 --> 00:03:07,979  
- Maurice !  
- Quoi ? Je suis réveillé.

55

00:03:08,062 --> 00:03:09,314  
- Cherry...  
- Ta cousine.

56

00:03:09,397 --> 00:03:12,025  
Que je choisis de voir comme  
une jeune femme vivace,

57

00:03:12,108 --> 00:03:13,443  
- plutôt qu'une parente...  
- OK.

58

00:03:13,526 --> 00:03:15,486  
...m'a fait le grand honneur  
de m'envoyer ça.

59

00:03:15,570 --> 00:03:17,113  
Hachi-machi !

60

00:03:17,197 --> 00:03:18,489  
On dirait deux chamallows

61

00:03:18,573 --> 00:03:21,451  
qui essaient  
de se faufiler à travers un biscuit.

62

00:03:21,534 --> 00:03:24,370  
Oui, ces chamallows sont impatients,  
mais délicieux.

63

00:03:24,454 --> 00:03:25,330  
On répond quoi ?

64

00:03:25,413 --> 00:03:28,124  
Andrew, tu sais que je te conseille  
toujours une dick pick ?

65

00:03:28,208 --> 00:03:30,084  
Même à l'e-mail du Planning familial.

66

00:03:30,168 --> 00:03:32,086  
- On sait qu'ils font la teuf.  
- Maurice...

67

00:03:32,170 --> 00:03:33,880  
Mais cette fois, c'est approprié.

68

00:03:33,963 --> 00:03:35,089  
Non, toujours pas.

69

00:03:36,090 --> 00:03:37,592  
On consulte le manuel ?

70

00:03:37,675 --> 00:03:40,511  
- Voyons voir, le prépuce...  
- J'en ai pas.

71

00:03:40,595 --> 00:03:42,555  
Que dire à un pénis en deuil...



72

00:03:42,639 --> 00:03:44,766  
Je vais me lécher le doigt  
pour tourner la page.

73

00:03:44,849 --> 00:03:47,936  
Voilà : une photo de décolleté  
reçoit une dick pic en échange.

74

00:03:48,019 --> 00:03:51,397  
Je ne me vois pas prendre  
une photo de mon membre.

75

00:03:51,481 --> 00:03:54,859  
Il est écrit qu'en l'absence de téton,  
une photo d'abdos suffira.

76

00:03:54,943 --> 00:03:59,155  
Ah ah. Si c'est ce que veut la dame,  
alors abdos-lument.

77

00:03:59,239 --> 00:04:00,073  
Oui.

78

00:04:00,156 --> 00:04:02,700  
Je vais pas cadrer l'ab-scès  
sous mon sein gauche.

79

00:04:02,784 --> 00:04:04,911  
- Tu devrais voir un docteur.  
- Je sais.

80

00:04:05,787 --> 00:04:07,121  
Allez, Jay, on est en retard.

81

00:04:07,205 --> 00:04:09,040  
Salut Duke.  
Merci de t'être laissé couper en deux.

82

00:04:09,123 --> 00:04:09,958  
Pas de problème,

83

00:04:10,041 --> 00:04:12,752

n'oublie pas de me recoller en rentrant.

84

00:04:12,835 --> 00:04:15,171  
Ma petite queue me manque.

85

00:04:15,255 --> 00:04:17,090  
Moi aussi, je veux un câlin.

86

00:04:17,215 --> 00:04:21,052  
Quand t'auras fini de câliner un fantôme  
et son cul, je serai dans la voiture.

87

00:04:23,680 --> 00:04:25,223  
Maman, qu'y a-t-il ?

88

00:04:25,306 --> 00:04:26,683  
Dina m'a quittée.

89

00:04:26,766 --> 00:04:31,187  
Vraiment ? Vous aviez l'air...  
bien ensemble ce matin ?

90

00:04:31,271 --> 00:04:33,523  
À vous bouffer la chatte mutuellement  
et tout.

91

00:04:33,606 --> 00:04:38,695  
Elle veut être célibataire  
pour la croisière Ani DiFranco.

92

00:04:38,820 --> 00:04:42,490  
Beurk. Tu sais quoi, maman ?  
Dina est nulle, et toi...

93

00:04:42,991 --> 00:04:44,575  
- tu es bien.  
- Vraiment ?

94

00:04:44,659 --> 00:04:47,161  
J'ai oublié ma gourde de kombucha.

95

00:04:47,787 --> 00:04:48,955

- Jessi.  
- Bonjour.

96

00:04:49,038 --> 00:04:50,415  
Ce fut un honneur.

97

00:04:51,291 --> 00:04:54,377  
Ah, je tourne la page.  
Et la danse continue, n'est-ce pas ?

98

00:04:55,003 --> 00:04:56,921  
Tu vois, elle est nulle.

99

00:04:59,632 --> 00:05:01,551  
Nick, merci de m'avoir  
prêté tes vêtements.

100

00:05:01,634 --> 00:05:04,429  
C'est agréable de porter des sapes  
qui sentent pas les couilles de mon frère.

101

00:05:04,512 --> 00:05:06,431  
Je te les ai pas prêtés,  
ma mère te les a donnés.

102

00:05:06,514 --> 00:05:08,016  
Et vu que j'ai pas de caleçon,

103

00:05:08,099 --> 00:05:11,394  
ta fermeture éclair est comme  
tatouée sur mon paquet.

104

00:05:11,477 --> 00:05:12,937  
- Beurk.  
- Les garçons,

105

00:05:13,021 --> 00:05:15,440  
- n'oubliez pas vos déjeuners.  
- C'est drôle, Maman D.

106

00:05:15,523 --> 00:05:18,985  
- L'appelle pas Maman D.  
- Je t'ai fait à manger aussi.

107

00:05:19,068 --> 00:05:21,195

- Ta-da.

- Comme c'est gentil.

108

00:05:21,279 --> 00:05:24,574

- "Comme c'est gentil."

- Nick, je peux te parler ?

109

00:05:24,657 --> 00:05:25,616

Je sais pas, tu peux ?

110

00:05:26,534 --> 00:05:29,370

Je sais, c'est dur

d'avoir Jay tout le temps...

111

00:05:29,454 --> 00:05:31,956

Vraiment ? Hier, il m'a emprunté

une casquette

112

00:05:32,040 --> 00:05:33,416

pour faire le "numéro quatre".

113

00:05:33,499 --> 00:05:36,169

- Oui, je l'emmène chez le docteur.

- C'est quoi, le numéro quatre ?

114

00:05:36,252 --> 00:05:38,713

C'est un mélange de vomi,

de pet foireux...

115

00:05:38,796 --> 00:05:39,630

Mon Dieu.

116

00:05:39,714 --> 00:05:41,591

- ...et un peu de pipi.

- Et il te l'a montré ?

117

00:05:41,674 --> 00:05:44,302

- Je suis une mère, je peux gérer.

- Et il te fait à manger ?

118

00:05:44,385 --> 00:05:46,637  
C'est juste des corn flakes,

119

00:05:46,721 --> 00:05:49,807  
un demi-cornichon et un bout de papier  
avec écrit "hamburger" dessus.

120

00:05:50,933 --> 00:05:53,144  
- Tu peux le prendre.  
- Je veux pas du papier hamburger,

121

00:05:53,227 --> 00:05:54,604  
je dis juste que c'est pourri.

122

00:05:55,104 --> 00:05:56,147  
Je prends le cornichon.

123

00:05:58,941 --> 00:06:00,902  
À quoi servent les exposés ?

124

00:06:00,985 --> 00:06:04,113  
Tout est sur Wikipédia  
et tout est parfaitement exact.

125

00:06:04,197 --> 00:06:05,323  
Je fais Jeanne d'Arc.

126

00:06:05,406 --> 00:06:07,992  
Elle était brillante,  
donc tout le monde la traitait de folle.

127

00:06:08,076 --> 00:06:09,410  
Je vais faire Charles Darwin.

128

00:06:09,494 --> 00:06:11,120  
Ah ! Charles Darwin !

129

00:06:11,204 --> 00:06:13,790  
La survie du plus apte, l'évolution,  
les Galápagos...

130

00:06:13,873 --> 00:06:15,666

Marié à son cousin, oui, tout y est,

131

00:06:15,750 --> 00:06:17,627  
- et tout aussi important.  
- Andrew, chut.

132

00:06:17,710 --> 00:06:19,420  
- Ils ont eu des enfants...  
- Andrew, arrête.

133

00:06:19,504 --> 00:06:20,797  
...et très peu de problèmes.

134

00:06:20,880 --> 00:06:24,258  
Moi, j'écris sur mon nouveau meilleur ami,  
Duke Ellington.

135

00:06:24,342 --> 00:06:25,843  
Jay, de quoi tu parles ?

136

00:06:25,927 --> 00:06:28,763  
- Duke est à moi.  
- Quoi, genre tu le possèdes ?

137

00:06:28,846 --> 00:06:31,224  
- Quoi ?  
- C'est grave hashtag problématique.

138

00:06:31,307 --> 00:06:32,642  
- Jay...  
- John Oliver

139

00:06:32,725 --> 00:06:35,019  
- va pas te rater.  
- D'accord.

140

00:06:35,103 --> 00:06:36,270  
Vous savez quoi ?

141

00:06:36,354 --> 00:06:38,481  
Je vais faire le mien sur Harry Houdini.

142

00:06:38,564 --> 00:06:42,819  
Quoi ? Non ! Tu ne connais rien  
au père de la magie moderne.

143

00:06:42,902 --> 00:06:45,196  
Ah bon, il est magicien ? Je croyais

144

00:06:45,279 --> 00:06:48,324  
que c'était un danseur qui pleurait  
beaucoup et avait un gros cul.

145

00:06:48,408 --> 00:06:50,368  
Quoi ? Non, tu ne peux pas... Non !

146

00:06:50,451 --> 00:06:52,328  
- Trop tard.  
- Son cul était parfait !

147

00:06:52,412 --> 00:06:54,956  
Je fais Harry Houdini, le fragile

148

00:06:55,039 --> 00:06:58,376  
et notoirement gros danseur classique.

149

00:06:59,794 --> 00:07:02,422  
Je gagne facilement du muscle !

150

00:07:04,132 --> 00:07:05,299  
- Jessi.  
- Quoi ?

151

00:07:05,383 --> 00:07:09,345  
- Jouons encore à Faisons La Chose.  
- Je ne sais pas si je veux jouer,

152

00:07:09,429 --> 00:07:10,763  
je ne suis pas douée pour ça.

153

00:07:10,847 --> 00:07:12,515  
Je ne sais pas comment on gagne.

154

00:07:12,598 --> 00:07:15,560

Gagner ? Tu veux dire avoir un orgasme ?

155

00:07:15,643 --> 00:07:18,271

- Ne dis pas ce mot.

- Tu préfères que je dise "climax" ?

156

00:07:18,354 --> 00:07:19,814

- Non.

- Jouissance ?

157

00:07:19,897 --> 00:07:20,940

- Cri de chatte ?

- Non.

158

00:07:21,023 --> 00:07:22,733

Bon, OK pour "orgasme".

159

00:07:22,817 --> 00:07:24,819

Et puisqu'on en parle,

160

00:07:24,902 --> 00:07:28,489

- quand ma main s'approche de mon vagin...

- Oui ?

161

00:07:28,573 --> 00:07:30,450

Je trouve ça... médical.

162

00:07:30,533 --> 00:07:33,244

Oh la la, quand t'en parles comme ça,

163

00:07:33,327 --> 00:07:35,663

- ça enlève les bulles de mon soda.

- Désolée.

164

00:07:35,746 --> 00:07:38,833

Et puis, il n'y a pas  
qu'une façon de le faire.

165

00:07:38,916 --> 00:07:40,126

- OK.

- Cherche sur Joojle.

166



00:07:40,209 --> 00:07:42,378  
- Je crois qu'on dit "Google".  
- C'est "Joojle".

167  
00:07:42,462 --> 00:07:45,256  
Comment avoir un orgasme.

168  
00:07:45,339 --> 00:07:47,508  
OK, il y a un article dans Marie Claire.

169  
00:07:47,592 --> 00:07:49,093  
On dirait du boulot.

170  
00:07:49,177 --> 00:07:53,097  
- Regarde : le premier orgasme de Bethany.  
- On dirait du porno.

171  
00:07:53,181 --> 00:07:56,517  
- C'est pour ça qu'on est intéressées ?  
- Je pense que oui.

172  
00:07:56,601 --> 00:08:00,271  
Mon Dieu.

173  
00:08:00,354 --> 00:08:02,690  
C'est mon premier orgasme.

174  
00:08:02,773 --> 00:08:04,358  
Sympa de lui avoir donné des ballons.

175  
00:08:04,442 --> 00:08:06,444  
Laisse tomber ce vibromasseur.

176  
00:08:08,154 --> 00:08:12,450  
- Oui.  
- Oh ! C'est encore mon premier orgasme.

177  
00:08:13,951 --> 00:08:18,831  
Bon. Je sais qu'il faut croire les femmes,  
mais honnêtement,

178  
00:08:18,915 --> 00:08:21,501

je ne crois pas  
que c'était le premier orgasme de Bethany.

179

00:08:21,584 --> 00:08:22,960

- Ça semblait faux, non ?

- Si.

180

00:08:23,044 --> 00:08:25,588

Mais tu sais ce qui avait l'air vrai ?

Cette grosse bite.

181

00:08:25,671 --> 00:08:27,798

C'est censé entrer en moi ?

182

00:08:27,882 --> 00:08:29,342

Ça, je l'ignore.

183

00:08:29,425 --> 00:08:32,553

Pour moi, ça ressemblait  
à un anaconda qui mange une calzone

184

00:08:32,637 --> 00:08:35,473

et dans la calzone,  
il y avait une énorme bite.

185

00:08:37,892 --> 00:08:39,977

- Elle a répondu à ma photo d'abdos.

- Hourra !

186

00:08:40,061 --> 00:08:43,022

"C'est tout, point d'interrogation".

Ça veut dire quoi ?

187

00:08:43,105 --> 00:08:45,942

Ça veut dire qu'elle veut  
une photo de ton poireau.

188

00:08:46,025 --> 00:08:50,238

Une image de ton outillage.  
Un portrait de ton petit paquet.

189

00:08:50,321 --> 00:08:52,657

- Je dirais pas qu'il est petit.

- Bref, fais-le.

190

00:08:52,740 --> 00:08:54,742  
- Mais ça pourrait mal tourner.  
- Allez.

191

00:08:54,825 --> 00:08:57,286  
Et si elle le voit et qu'elle l'aime pas ?

192

00:08:57,370 --> 00:09:03,000  
Mon Dieu, Andrew Glouberman  
a la pire bite du monde.

193

00:09:04,335 --> 00:09:06,254  
On la publie sur internet ?

194

00:09:06,337 --> 00:09:08,881  
Les gens envoient des dick pics  
tout le temps.

195

00:09:08,965 --> 00:09:11,467  
Je viens d'en recevoir une  
du champion olympique Shaun White.

196

00:09:11,551 --> 00:09:13,678  
Et si j'envoyais une photo  
de la bite de Shaun White ?

197

00:09:13,761 --> 00:09:15,888  
T'es fou ?  
Sa bite a des taches de rousseur,

198

00:09:15,972 --> 00:09:18,766  
les poils sont roux et il a accroché  
une de ses médailles dessus.

199

00:09:18,849 --> 00:09:20,226  
C'est quoi, son problème ?

200

00:09:20,309 --> 00:09:22,103  
C'est que de l'ego avec lui.

201

00:09:22,186 --> 00:09:24,021  
- Allez.  
- OK. Je vais le faire.

202  
00:09:24,105 --> 00:09:26,440  
Mais c'est seulement  
pour exciter ma cousine.

203  
00:09:26,524 --> 00:09:27,858  
Oh, j'en ai des frissons.

204  
00:09:27,942 --> 00:09:30,486  
Tu sais comme c'est dur  
de déguster un monstre hormonal ?

205  
00:09:30,570 --> 00:09:35,908  
En conclusion, Harry Houdini  
était Harry Houdi-fini.

206  
00:09:35,992 --> 00:09:39,120  
OK, j'ai la conclusion,  
maintenant j'écris le reste.

207  
00:09:42,039 --> 00:09:43,291  
- Sacré Duke.  
- Ya da da.

208  
00:09:43,374 --> 00:09:45,418  
Oh, je m'amuse tellement.

209  
00:09:46,210 --> 00:09:47,837  
Qu'est-ce qui est si drôle ici ?

210  
00:09:47,920 --> 00:09:50,923  
Je travaille sur mon exposé.  
Tu savais que Duke était un farceur ?

211  
00:09:51,007 --> 00:09:55,094  
Une fois, j'ai enlevé une vis  
très importante de l'avion de Buddy Holly.

212  
00:09:55,428 --> 00:09:56,262  
Tope là.

213

00:09:56,345 --> 00:09:58,097  
Duke, pourquoi tu m'as  
jamais raconté cette histoire ?

214

00:09:58,180 --> 00:09:59,348  
Tu m'as pas demandé.

215

00:09:59,432 --> 00:10:02,351  
- Tu parles toujours que de toi-même.  
- C'est tout Nick.

216

00:10:02,435 --> 00:10:05,855  
C'est un sale petit con égoïste  
Et il s'appelle Nick

217

00:10:05,938 --> 00:10:09,150  
Et il a une bouche à sucer des bites

218

00:10:10,109 --> 00:10:11,360  
C'est vrai.

219

00:10:11,444 --> 00:10:13,529  
Eh, me traitez pas comme un objet.

220

00:10:13,613 --> 00:10:14,655  
Vous me décevez.

221

00:10:14,739 --> 00:10:18,492  
Quoi ? On peut plus complimenter  
un enfant sur sa bouche à pipe ?

222

00:10:19,410 --> 00:10:22,538  
Comment faire entrer ma bite, mon visage  
et le journal dans le cadre ?

223

00:10:22,622 --> 00:10:24,165  
Pour quoi faire, le journal ?

224

00:10:24,248 --> 00:10:26,083  
On dirait que tu tiens ta bite en otage.

225

00:10:26,167 --> 00:10:28,586  
Pour qu'elle sache  
que je l'ai prise aujourd'hui, idiot.

226

00:10:28,669 --> 00:10:30,921  
Prends la photo, tu peux pas te tromper.

227

00:10:31,005 --> 00:10:33,424  
- Là, tu t'es trompé.  
- J'ai l'air ridicule.

228

00:10:33,507 --> 00:10:36,093  
Laisse tomber. Je vais  
lui envoyer un mot de remerciement.

229

00:10:36,177 --> 00:10:38,179  
Attends. T'as peut-être  
une mauvaise peau...

230

00:10:38,763 --> 00:10:43,559  
de mauvais cheveux, de mauvais bras, de  
mauvaises jambes, une posture bizarre...

231

00:10:43,643 --> 00:10:46,812  
- OK.  
- Mais toi, Andrew Glouberman,

232

00:10:46,896 --> 00:10:49,023  
t'as une bonne bite, putain.

233

00:10:49,106 --> 00:10:51,901  
J'aimerais que tu voies ta bite  
comme moi je la vois.

234

00:10:51,984 --> 00:10:55,863  
Alors montre-moi, Maurice.  
Montre-moi comment tu vois ma bite.

235

00:10:58,199 --> 00:11:00,993  
Imagine que ta bite a un secret.

236

00:11:01,077 --> 00:11:02,578

OK. Genre... Comme ça ?

237

00:11:02,662 --> 00:11:03,913  
Quel est son secret ?

238

00:11:03,996 --> 00:11:05,873  
Elle ne le dira jamais.

239

00:11:05,956 --> 00:11:08,167  
- Qu'est-ce que je fais de mes mains ?  
- Tiens ton pénis.

240

00:11:08,250 --> 00:11:10,086  
- Et l'autre ?  
- Laisse-la ici pour l'échelle.

241

00:11:10,169 --> 00:11:12,505  
OK, secoue ta bite. Tranquillement.

242

00:11:12,588 --> 00:11:14,131  
- Tranquille. Maintenant, vite.  
- OK.

243

00:11:14,215 --> 00:11:15,341  
Essaie de l'enlever, c'est du poison.

244

00:11:15,424 --> 00:11:17,009  
Je secoue mes fesses aussi ?  
Je sais pas...

245

00:11:17,093 --> 00:11:18,386  
- OK.  
- C'est du poison.

246

00:11:18,469 --> 00:11:20,179  
Je suis qui ? Je suis qui ?

247

00:11:20,262 --> 00:11:22,056  
La bite d'Andrew Glouberman.

248

00:11:22,139 --> 00:11:24,975  
- Avec des lunettes marrantes ?

- Je fais pas ce genre de choses.

249

00:11:25,059 --> 00:11:27,603

Oui, c'est stupide,  
moi je voulais pas, c'est l'agence...

250

00:11:27,687 --> 00:11:29,355

Je sais que ma bite est drôle, donc...

251

00:11:29,438 --> 00:11:31,899

On pensait que ce serait plus drôle,  
mais je comprends.

252

00:11:31,982 --> 00:11:35,444

Je prendrai un troisième champagne si...  
Je sais pas, OK.

253

00:11:35,528 --> 00:11:36,779

Souris mais avec ton pénis.

254

00:11:36,862 --> 00:11:39,615

Attends. Attends. Oui, bébé.

255

00:11:41,283 --> 00:11:42,743

- Parfait.  
- C'était bien ?

256

00:11:42,827 --> 00:11:45,329

Tu as un don. T'avais déjà fait ça ?

257

00:11:45,413 --> 00:11:47,248

- Non, on dit que c'est illégal.  
- Oui.

258

00:11:47,915 --> 00:11:51,210

Peut-être que je serai une de ces femmes  
qui ne peuvent pas avoir d'orgasme.

259

00:11:51,293 --> 00:11:52,837

C'est plus courant qu'on le croit.

260

00:11:52,920 --> 00:11:55,256



Allez, tu n'as essayé qu'une méthode.

261

00:11:55,339 --> 00:11:58,801  
Tu te souviens la fille du porno,  
avec son super vibromasseur ?

262

00:11:58,884 --> 00:12:00,261  
Cette partie était convaincante.

263

00:12:00,344 --> 00:12:04,682  
Les vibromasseurs aident les femmes  
depuis plus de 100 ans.

264

00:12:04,765 --> 00:12:06,058  
- Vraiment ?  
- Cherche sur Joojle !

265

00:12:06,142 --> 00:12:06,976  
OK !

266

00:12:07,560 --> 00:12:10,354  
Certains chercheurs  
attribuent l'invention du vibromasseur

267

00:12:10,438 --> 00:12:13,566  
au docteur Joseph Granville au 19e siècle.

268

00:12:14,233 --> 00:12:16,736  
J'espérais qu'on ferait ça.

269

00:12:16,819 --> 00:12:19,363  
Mme Thompson souffre d'hystérie féminine.

270

00:12:19,447 --> 00:12:20,281  
C'est quoi ?

271

00:12:20,364 --> 00:12:23,659  
Récemment, elle est devenue  
obstinée et désobéissante. Elle dit :

272

00:12:23,743 --> 00:12:27,121  
"Oh, je veux le droit de vote,

je veux travailler hors du foyer."

273

00:12:27,788 --> 00:12:30,082

- Elle est malade.

- Quel rapport avec les vibros ?

274

00:12:30,166 --> 00:12:31,333

Attends. Ça va venir.

275

00:12:31,417 --> 00:12:33,085

Donc, pour la guérir,

276

00:12:33,169 --> 00:12:37,757

il faut provoquer un paroxysme  
hystérique avec ce nouvel appareil.

277

00:12:38,215 --> 00:12:39,759

Qu'est-ce que...

278

00:12:39,842 --> 00:12:42,762

Alors, le paroxysme hystérique est...

279

00:12:42,845 --> 00:12:45,014

C'est mon premier orgasme !

280

00:12:45,097 --> 00:12:46,682

Elle, je la crois.

281

00:12:46,766 --> 00:12:49,435

Voici la vibration  
pour la santé des femmes.

282

00:12:49,518 --> 00:12:50,728

Je veux guérir.

283

00:12:50,811 --> 00:12:53,939

Je suis une amoureuse de la santé !

284

00:12:54,023 --> 00:12:57,443

D'un point de vue sociologique,  
c'est abusé.

285

00:12:57,526 --> 00:12:59,570  
- Mais elle a l'air heureuse.  
- Oui.

286

00:12:59,737 --> 00:13:01,947  
Il y a maintenant  
des vibromasseurs étanches.

287

00:13:02,031 --> 00:13:03,616  
Tu peux l'amener à ta piscine.

288

00:13:03,699 --> 00:13:05,367  
Euh... Non.

289

00:13:06,118 --> 00:13:08,746  
Et maintenant, si vous regardez  
sous vos assiettes,

290

00:13:08,829 --> 00:13:11,081  
vous verrez... que le dessert est servi.

291

00:13:11,165 --> 00:13:14,376  
Exactement ce que je voulais,  
du sorbet au romarin.

292

00:13:14,460 --> 00:13:16,128  
J'ai encore... un hamburger.

293

00:13:16,212 --> 00:13:18,506  
J'ai vu comme tu avais aimé le premier.

294

00:13:18,589 --> 00:13:20,090  
Un cerveau de singe ? Cool.

295

00:13:20,174 --> 00:13:21,926  
Je ne veux pas dire ce qu'est le mien.

296

00:13:22,009 --> 00:13:23,594  
- Leah.  
- D'accord.

297

00:13:23,677 --> 00:13:26,096  
J'ai un "gâteau aux bons nichons" ?

298

00:13:26,180 --> 00:13:28,057  
Préparé dans un de tes soutiens-gorge.

299

00:13:28,140 --> 00:13:30,893  
Ça a l'air délicieux.  
Tu veux échanger contre mon sorbet ?

300

00:13:30,976 --> 00:13:33,270  
Pourquoi tu laisses faire ce psychopathe ?

301

00:13:33,354 --> 00:13:34,980  
C'est juste des bouts de papier.

302

00:13:35,064 --> 00:13:38,317  
Et vous jouez le jeu  
parce qu'il fait pitié.

303

00:13:38,400 --> 00:13:40,027  
Nicholas Arsenio Birch.

304

00:13:40,110 --> 00:13:42,947  
Jay essaie de faire quelque chose  
de gentil pour notre famille.

305

00:13:43,030 --> 00:13:45,699  
Ma famille. Pas la sienne.  
Je veux pas de lui ici.

306

00:13:45,783 --> 00:13:48,285  
Il est à peine sevré. C'est un animal.

307

00:13:48,369 --> 00:13:50,538  
C'est très blessant.

308

00:13:50,621 --> 00:13:52,289  
T'as même pas regardé ton dessert.

309

00:13:52,373 --> 00:13:53,666  
Bon. Ça dit :

310

00:13:53,749 --> 00:13:55,876  
"Bien que tu m'aies  
traité d'animal à l'instant,

311

00:13:55,960 --> 00:13:59,463  
t'as un gâteau au chocolat  
car tu es mon frère, mon meilleur ami" ?

312

00:13:59,547 --> 00:14:00,506  
Ta-da...

313

00:14:01,507 --> 00:14:02,341  
Magie.

314

00:14:02,424 --> 00:14:05,511  
- Comment il a fait ?  
- Va chier, Jay.

315

00:14:06,011 --> 00:14:07,179  
VA CHIER, JAY !

316

00:14:07,471 --> 00:14:08,472  
Génial.

317

00:14:08,681 --> 00:14:10,891  
Elles sont toutes bien.

318

00:14:10,975 --> 00:14:12,810  
Tout le monde à l'agence est très content.

319

00:14:12,893 --> 00:14:13,936  
- Celle-ci ?  
- Bien sûr.

320

00:14:14,019 --> 00:14:15,396  
Tu veux que je la Photoshope ?

321

00:14:15,479 --> 00:14:18,315  
Ajouter des veines,  
la rendre plus longue et plus fine.

322

00:14:18,399 --> 00:14:21,235  
- Pourquoi ? Elle est... ?  
- Courte ? Non, pas du tout.

323

00:14:21,318 --> 00:14:24,446  
- Non, gardons-la telle quelle.  
- Le look naturel, j'adore.

324

00:14:24,530 --> 00:14:27,116  
Tant pis si elle est  
plus large que longue.

325

00:14:27,199 --> 00:14:29,451  
Il ne nous reste plus qu'à...

326

00:14:29,577 --> 00:14:33,122  
envoyer ma bite à la fille  
du frère de mon père.

327

00:14:33,289 --> 00:14:34,582  
En effet. On y va ?

328

00:14:36,917 --> 00:14:39,837  
Agneau de Dieu, Adonai, et Allah,

329

00:14:39,920 --> 00:14:43,549  
bénissez la bite d'Andy  
pour son voyage. Amen.

330

00:14:43,632 --> 00:14:44,967  
On choisit et on envoie.

331

00:14:45,050 --> 00:14:46,218  
C'EST TOUT ?

332

00:14:46,302 --> 00:14:47,136  
Dieu vous garde.

333

00:14:47,303 --> 00:14:49,430  
Je savais pas que tu étais religieux.

334

00:14:49,513 --> 00:14:52,391  
Je suis plutôt spirituel.  
Je suis prêt à en parler si...

335  
00:14:52,474 --> 00:14:53,767  
Non, vraiment pas.

336  
00:14:55,936 --> 00:14:59,857  
Bonjour, les Bilzerian ? Y a quelqu'un ?

337  
00:14:59,940 --> 00:15:02,943  
Il faut que vous repreniez Jay.

338  
00:15:03,027 --> 00:15:05,946  
Il est un peu... Oh, mon Dieu, à l'aide !

339  
00:15:06,030 --> 00:15:07,615  
Merde, qu'est-ce qui se passe ?

340  
00:15:09,116 --> 00:15:10,451  
Ouah. Ouah. Arrive.

341  
00:15:10,534 --> 00:15:11,577  
Ils arrivent.

342  
00:15:11,785 --> 00:15:13,787  
Oh, non.

343  
00:15:13,871 --> 00:15:15,039  
CENTRE COMMERCIAL

344  
00:15:15,122 --> 00:15:17,124  
On trouve vraiment tout  
chez Spencer's Gifts.

345  
00:15:18,000 --> 00:15:20,294  
Regarde, une bouilloire Fast and Furious.

346  
00:15:20,377 --> 00:15:23,297  
Je suis Vin Thé-sel.  
Et je n'ai qu'une famille.

347

00:15:23,380 --> 00:15:25,090  
Oui, elle est cool, cette bouilloire.

348

00:15:25,215 --> 00:15:27,092  
Oh, et ça, c'est quoi ?

349

00:15:27,301 --> 00:15:28,719  
Pour adultes. Attention.

350

00:15:30,471 --> 00:15:32,431  
Tu as déjà... essayé ?

351

00:15:32,514 --> 00:15:34,016  
Bonne transition.

352

00:15:34,099 --> 00:15:37,353  
Non. J'utilise surtout mon imagination.

353

00:15:37,645 --> 00:15:38,812  
Et j'ai un ver luisant,

354

00:15:38,896 --> 00:15:41,148  
et un robinet de baignoire  
qui fait le boulot.

355

00:15:41,231 --> 00:15:42,775  
Oui, bien sûr. Mais...

356

00:15:42,983 --> 00:15:47,071  
comment tu sais quand le boulot est fait ?

357

00:15:47,154 --> 00:15:51,408  
Parfois, quand je me fais plaisir,

358

00:15:51,492 --> 00:15:56,246  
ça commence à monter, puis  
les coordonnées s'alignent parfaitement,

359

00:15:56,330 --> 00:15:59,166  
et boum, je suis en hyperespace.



360  
00:15:59,249 --> 00:16:02,878  
Et je flotte dans un état merveilleux  
d'apesanteur. Tu vois...

361  
00:16:03,045 --> 00:16:04,004  
ce que je veux dire ?

362  
00:16:04,088 --> 00:16:06,090  
- Euh...  
- Tu ne sais pas.

363  
00:16:06,215 --> 00:16:07,675  
Il faut donc acheter...

364  
00:16:07,841 --> 00:16:12,304  
- Un vibromasseur Harry Potter ?  
- Avec une plume de phénix à l'intérieur.

365  
00:16:12,388 --> 00:16:14,139  
- C'est prometteur.  
- Non.

366  
00:16:14,223 --> 00:16:17,309  
J'irai pas au comptoir  
acheter un vibromasseur

367  
00:16:17,393 --> 00:16:19,144  
à un mec avec un trou dans le lobe.

368  
00:16:19,311 --> 00:16:20,187  
Merde.

369  
00:16:20,270 --> 00:16:22,064  
Accio Clitoris.

370  
00:16:22,147 --> 00:16:25,067  
- Wingardium Labiosa.  
- Qui voudrait ce truc ?

371  
00:16:25,150 --> 00:16:27,236  
Moi, et je le mets dans ma poche.

372

00:16:29,113 --> 00:16:30,906  
Pédé magique !

373

00:16:30,990 --> 00:16:33,242  
Viens jouer avec nous.

374

00:16:33,325 --> 00:16:36,370  
Oh ! Mon Dieu. Non, pitié !

375

00:16:36,453 --> 00:16:37,788  
Mais, c'est pas Jay ?

376

00:16:38,497 --> 00:16:40,624  
Vous avez fait ce piège pour Jay ?

377

00:16:40,708 --> 00:16:44,545  
Il s'est caché chez toi,  
il se croit trop chic, genre Tony Hawk.

378

00:16:44,628 --> 00:16:47,673  
Oh, je suis jaloux,  
je peux venir chez toi ?

379

00:16:47,756 --> 00:16:50,384  
Vous avez, genre, des assiettes et tout ?

380

00:16:50,467 --> 00:16:53,595  
Oui, on a des assiettes,  
enfin, pas beaucoup. Bref...

381

00:16:54,096 --> 00:16:57,766  
Ce fut un vrai plaisir.  
Mais je crois que je vais y aller.

382

00:16:57,850 --> 00:17:00,561  
Pas si vite, Assiettes.

383

00:17:00,644 --> 00:17:03,313  
On a un taser et il nous faut  
des couilles à viser avec.

384

00:17:04,148 --> 00:17:05,107  
Non !

385  
00:17:05,899 --> 00:17:06,734  
Non !

386  
00:17:06,817 --> 00:17:07,901  
Il s'est... ?

387  
00:17:08,402 --> 00:17:09,820  
Tais-toi, stupide chien !

388  
00:17:09,903 --> 00:17:10,946  
Oh, non.

389  
00:17:12,031 --> 00:17:15,034  
- Tu es lourd !  
- Et parle pas du piège à Jay !

390  
00:17:16,785 --> 00:17:18,746  
Ouaf, ouaf. Fini.

391  
00:17:18,829 --> 00:17:20,581  
Mon cauchemar est fini.

392  
00:17:22,332 --> 00:17:23,417  
T'inquiète pas.

393  
00:17:23,500 --> 00:17:25,669  
On trouve des vibros sur Internet.

394  
00:17:26,128 --> 00:17:28,756  
Celui-là coûte deux dollars  
et s'appelle Stick à Chatte.

395  
00:17:28,839 --> 00:17:32,301  
Je peux pas utiliser la CB de ma mère  
pour acheter un gode bas de gamme.

396  
00:17:33,302 --> 00:17:34,970  
Salut... l'amie de Nick.

397

00:17:35,054 --> 00:17:37,973  
Euh, bonjour. En fait je m'appelle...

398

00:17:38,057 --> 00:17:39,558  
Jessi. Je connais ton nom, Jessi.

399

00:17:39,641 --> 00:17:41,852  
- Euh...  
- Eh, qu'est-ce qui se passe là-haut ?

400

00:17:41,935 --> 00:17:43,979  
C'est moi. Tu connais mon nom,  
Jessi Glaser.

401

00:17:44,104 --> 00:17:46,732  
Glaserdisc. Des Glaserdisc  
de la côte Est, évidemment.

402

00:17:46,815 --> 00:17:49,735  
- Quoi ?  
- De New York. Tu sais, New York.

403

00:17:50,402 --> 00:17:52,071  
Jessi, tu as une attaque ?

404

00:17:52,154 --> 00:17:54,198  
À qui tu parles ? C'est un sauna ici.

405

00:17:54,281 --> 00:17:57,534  
Désolée, mais je rentre chez moi,  
alors, sal-ios.

406

00:17:57,618 --> 00:18:00,788  
- Quoi ?  
- Je veux dire adios. Yo hablo Espanol.

407

00:18:00,871 --> 00:18:01,955  
Bordel de merde.

408

00:18:02,039 --> 00:18:04,833  
- Pardon, je te laisse passer.  
- Bouge.

409

00:18:04,917 --> 00:18:07,169

- Il te déplace.

- Merci.

410

00:18:07,252 --> 00:18:09,963

- Renifle le musc du garçon, vite !

- À plus.

411

00:18:10,047 --> 00:18:12,132

Eh oh, c'est moi,  
derrière ta fermeture éclair.

412

00:18:12,216 --> 00:18:13,425

Quelqu'un me dit ce qui se passe ?

413

00:18:13,509 --> 00:18:15,677

Salut, cool, à plus. Oh.

414

00:18:15,761 --> 00:18:19,598

Jessie Glaserdisc.

Je ne serai pas ignorée. Je rigole.

415

00:18:19,681 --> 00:18:22,101

Mais il se passe quoi ?

Je sens battre ton cœur d'ici.

416

00:18:22,184 --> 00:18:23,977

Ferme-la, s'il te plaît.

417

00:18:24,061 --> 00:18:26,313

Pourquoi elle répond pas ?

Ça fait des minutes.

418

00:18:26,396 --> 00:18:29,983

Je crois qu'elle a vu ta glorieuse bite  
et qu'elle a eu une crise cardiaque.

419

00:18:30,067 --> 00:18:33,445

Barbara, pourquoi avoir téléchargé  
toutes ces photos de champignons roses ?

420

00:18:33,529 --> 00:18:35,072  
- Quoi ?  
- De quoi tu parles ?

421  
00:18:35,155 --> 00:18:36,990  
- Je regarde l'ordinateur...  
- Non.

422  
00:18:37,074 --> 00:18:39,618  
- et je vois des douzaines de...  
- Non.

423  
00:18:39,827 --> 00:18:40,744  
...bouts de hot-dog ?

424  
00:18:40,828 --> 00:18:42,121  
Seigneur, les dick pics.

425  
00:18:42,204 --> 00:18:43,914  
Elles sont sur le Cloud.  
Tu les as uploadées ?

426  
00:18:43,997 --> 00:18:45,124  
C'est un Cloud familial.

427  
00:18:45,207 --> 00:18:46,625  
Attends, je viens voir.

428  
00:18:46,708 --> 00:18:48,794  
Je fais quoi ?

429  
00:18:48,877 --> 00:18:50,462  
Marty, ce n'est pas un hot dog.

430  
00:18:50,546 --> 00:18:53,549  
C'est un petit et gros tu-sais-quoi  
sur une paire de testicules.

431  
00:18:53,632 --> 00:18:54,466  
Andrew !

432  
00:18:54,550 --> 00:18:56,260

Cassons-nous, on repart à zéro.

433

00:18:56,343 --> 00:18:57,594  
J'ai les faux passeports,

434

00:18:57,678 --> 00:18:58,971  
- Kenneth Proudfrög.  
- Quoi ?

435

00:18:59,054 --> 00:19:00,806  
T'es un vendeur de billard amérindien.

436

00:19:01,640 --> 00:19:04,268  
- Je retiendrai pas tous ces détails.  
- Espèce de pervers !

437

00:19:04,351 --> 00:19:05,811  
T'as pris des photos de ton truc ?

438

00:19:05,894 --> 00:19:07,396  
Non ! Ce n'est pas moi.

439

00:19:07,479 --> 00:19:09,189  
On voit ton visage sur celle-là.

440

00:19:09,273 --> 00:19:11,942  
- Pourquoi, Andrew ?  
- Et mon journal.

441

00:19:12,025 --> 00:19:14,653  
Je connais ce zizi. Je l'ai poudré.

442

00:19:15,320 --> 00:19:16,738  
Ça suffit, confisqué.

443

00:19:16,822 --> 00:19:20,576  
T'as utilisé toutes nos données avec...  
tes photos, là.

444

00:19:20,826 --> 00:19:22,995  
- C'est quoi, ça ? Un message de Cherry ?  
- Non.

445  
00:19:23,662 --> 00:19:25,831  
T'as envoyé cette horreur à ta cousine ?

446  
00:19:25,914 --> 00:19:27,416  
Non ! Elle a dit quoi ?

447  
00:19:27,499 --> 00:19:30,085  
Andrew, tu veux me tuer ?

448  
00:19:30,169 --> 00:19:32,880  
Je suis foutu. Oui, voilà, je suis foutu.

449  
00:19:33,088 --> 00:19:35,841  
Et je ne saurai jamais  
si Cherry a aimé ma photo.

450  
00:19:35,924 --> 00:19:38,719  
T'en fais pas. Je suis sûr que non.

451  
00:19:38,802 --> 00:19:40,804  
OK, discussion de groupe.

452  
00:19:40,888 --> 00:19:42,097  
Jessi, qui était cette voix ?

453  
00:19:42,181 --> 00:19:45,559  
Dès que je l'ai entendue,  
c'était la forêt amazonienne par ici.

454  
00:19:46,727 --> 00:19:50,063  
C'était Judd. Judd l'excite.

455  
00:19:50,147 --> 00:19:53,650  
OK, mais c'est le frère de Nick,  
et il est bizarre.

456  
00:19:53,734 --> 00:19:55,152  
Oui, il est peut-être bizarre,

457  
00:19:55,235 --> 00:19:56,820



mais tu veux qu'il te pousse

458

00:19:56,904 --> 00:20:00,199  
contre un mur sale  
comme une vieille poupée de chiffon.

459

00:20:00,282 --> 00:20:01,158  
Je ne sais pas.

460

00:20:01,241 --> 00:20:04,161  
Quand Judd est là,  
elle devient Fanny Ardente.

461

00:20:04,244 --> 00:20:07,080  
Oui. C'est le buisson ardent !

462

00:20:07,164 --> 00:20:09,166  
- Buisson ardent !  
- Parce qu'elle est juive.

463

00:20:09,249 --> 00:20:11,001  
J'aime pas ça pour plein de raisons,

464

00:20:11,084 --> 00:20:12,794  
surtout parce que c'est gênant.

465

00:20:12,878 --> 00:20:15,589  
Oh, chérie, ne sois pas gênée,  
tout le monde est excité.

466

00:20:15,672 --> 00:20:17,549  
Même ceux auxquels on ne s'attend pas.

467

00:20:17,633 --> 00:20:19,134  
- Comme Judi Dench.  
- Oh.

468

00:20:19,218 --> 00:20:22,179  
Je parie que sa culotte prend  
un bain de temps en temps.

469

00:20:22,262 --> 00:20:23,597

Je parie que oui.

470

00:20:23,805 --> 00:20:27,643

Donc on pourrait l'appeler  
Humide Ench, non ?

471

00:20:27,726 --> 00:20:29,853

- Oui !

- Je t'avais dit qu'elle était drôle.

472

00:20:29,937 --> 00:20:30,854

- Merci.

- Bon,

473

00:20:30,938 --> 00:20:34,233

parlons de l'odeur de Judd  
qui m'a rendue...

474

00:20:37,778 --> 00:20:39,029

- Salut.

- Salut.

475

00:20:39,279 --> 00:20:41,156

Euh, je suis allé chez toi.

476

00:20:41,240 --> 00:20:42,950

Tu veux emménager là-bas ?

477

00:20:43,742 --> 00:20:45,077

Un échange ?

478

00:20:45,160 --> 00:20:48,830

Non, je veux vivre ici,  
et je comprends pourquoi toi aussi.

479

00:20:49,039 --> 00:20:52,501

Ce que j'essaie de dire, c'est :  
désolé d'avoir été un connard.

480

00:20:52,584 --> 00:20:55,671

Désolé d'avoir fait un numéro cinq  
dans ton tiroir à chaussettes.

481

00:20:55,754 --> 00:20:57,881  
Combien de numéros sortent de ton corps ?

482

00:20:57,965 --> 00:21:00,217  
Eh bien Nick, les chiffres  
s'arrêtent dans les 30,

483

00:21:00,300 --> 00:21:02,177  
mais c'est là que les symboles commencent.

484

00:21:02,261 --> 00:21:04,846  
J'ai aussi fait un astérisque  
dans ton placard.

485

00:21:04,930 --> 00:21:07,599  
J'ai sauvé ton chien de cet enfer.

486

00:21:07,683 --> 00:21:11,228  
Luda. Eh, mon pote. Tu vas adorer ici.

487

00:21:11,979 --> 00:21:13,522  
Ouaf, ouaf. J'ai peur.

488

00:21:13,605 --> 00:21:17,526  
J'ai peur que si je ne puis être  
heureux ici, le problème vient de moi.

489

00:21:17,609 --> 00:21:21,363  
Nick, j'ai moi aussi  
quelqu'un de spécial à te présenter.

490

00:21:21,446 --> 00:21:25,075  
Nicholas Birch,  
voici le fantôme de Harry Houdini.

491

00:21:25,284 --> 00:21:26,410  
Ta-da.

492

00:21:26,868 --> 00:21:28,787  
Oh, Harry Houdini. Waouh. Chouette.

493

00:21:28,870 --> 00:21:30,706  
Il est moins enthousiaste  
que tu le disais.

494

00:21:30,789 --> 00:21:32,249  
Tu avais vu juste.

495

00:21:32,332 --> 00:21:33,792  
Il est émotionnellement fragile.

496

00:21:33,875 --> 00:21:35,919  
Tu veux me frapper à l'estomac  
et me re-tuer ?

497

00:21:36,003 --> 00:21:39,506  
Et il a un gros cul bizarre,  
ce qui est cool.

498

00:21:39,589 --> 00:21:42,718  
Jay, tu veux faire  
ton exposé sur Harry Houdini ?

499

00:21:42,801 --> 00:21:45,554  
Quoi ? Vraiment ?  
Mais, attends, et Duke alors ?

500

00:21:45,637 --> 00:21:48,390  
J'adorerais faire mon exposé sur lui.

501

00:21:48,473 --> 00:21:49,808  
Si ça te va, Duke ?

502

00:21:49,891 --> 00:21:54,271  
Nick, je serais fier de t'obtenir  
un huit sur vingt.

503

00:21:57,983 --> 00:21:59,943  
Maman, ça va ?

504

00:22:00,027 --> 00:22:02,904  
Je ne sais pas. Dina me manque.

505

00:22:02,988 --> 00:22:05,073

Oh. Mais pourquoi ?

506

00:22:05,157 --> 00:22:08,827

Elle me faisait ressentir des choses.

507

00:22:08,910 --> 00:22:11,079

Et ça ne t'était jamais arrivé avant ?

508

00:22:11,163 --> 00:22:15,292

Si, mais pendant la plus grande partie  
de ma vie, c'était...

509

00:22:15,917 --> 00:22:17,836

Tu vois la Lazy River au parc aquatique ?

510

00:22:17,919 --> 00:22:19,880

- Oui, j'adore.

- Oui, c'est pas mal...

511

00:22:20,213 --> 00:22:21,923

les 100 premières fois,

512

00:22:22,007 --> 00:22:23,425

mais ça devient prévisible.

513

00:22:23,508 --> 00:22:26,720

Et au bout d'un moment,  
on préfère rester au sec et lire.

514

00:22:27,179 --> 00:22:28,013

Oh !

515

00:22:28,138 --> 00:22:31,391

Mais avec Dina, c'était comme les Bûches.

516

00:22:31,475 --> 00:22:35,812

On monte, on a hâte,  
on ne peut pas attendre, et puis...

517

00:22:36,396 --> 00:22:38,774

plouf, on crie,

518

00:22:38,857 --> 00:22:41,818  
on est trempée, on a le visage tordu,

519

00:22:41,902 --> 00:22:44,404  
mais on a qu'une envie, recommencer.

520

00:22:45,739 --> 00:22:49,284  
Et maintenant, je sens que je ne peux pas  
retourner à la Lazy River,

521

00:22:49,368 --> 00:22:50,243  
tu comprends ?

522

00:22:50,327 --> 00:22:53,538  
Je crois que tu dis  
que papa faisait mal l'amour ?

523

00:22:53,622 --> 00:22:57,000  
Non. On le faisait mal ensemble.

524

00:22:57,167 --> 00:22:58,794  
Ce que je veux dire, c'est que...

525

00:22:58,877 --> 00:23:01,296  
il faut essayer différentes attractions.

526

00:23:01,380 --> 00:23:03,173  
Je crois que j'ai saisi.

527

00:23:03,256 --> 00:23:05,675  
Mais ne va pas au parc aquatique  
avant la fac.

528

00:23:05,759 --> 00:23:07,302  
- OK.  
- Et va pisser

529

00:23:07,386 --> 00:23:08,512  
après chaque attraction.

530

00:23:08,595 --> 00:23:10,597  
Bon sang, ça suffit, j'ai compris.

531  
00:23:10,680 --> 00:23:13,558  
C'est probablement le meilleur conseil  
que tu auras dans ta vie.

532  
00:23:13,642 --> 00:23:16,645  
Ma très chère cousine, père m'a enfermé.

533  
00:23:16,770 --> 00:23:19,856  
Il faut accepter notre destin  
d'amants maudits,

534  
00:23:19,940 --> 00:23:23,402  
séparés par les frontières d'État,  
et, j'ose le dire... les liens du sang.

535  
00:23:23,693 --> 00:23:26,947  
Je prie pour la mort d'un membre  
de la famille que nous nous revoyions

536  
00:23:27,030 --> 00:23:28,448  
à un enterrement de Glouberman.

537  
00:23:28,532 --> 00:23:31,993  
Faute d'appareil photo, voici un dessin  
de moi avec le journal d'aujourd'hui.

538  
00:23:32,077 --> 00:23:34,204  
Ton petit poney, Andy.

539  
00:23:35,080 --> 00:23:36,957  
Ce fut un plaisir de travailler avec toi.

540  
00:23:37,040 --> 00:23:39,501  
- Tu fais quoi ?  
- Tu vas pas te suicider ?

541  
00:23:39,584 --> 00:23:42,045  
- Quoi ? Non.  
- C'était pas une lettre de suicide ?

542

00:23:42,129 --> 00:23:43,505  
Tu vas continuer à vivre

543

00:23:43,588 --> 00:23:47,217  
après que tes parents t'ont chopé  
à envoyer une dick pic à ta cousine ?

544

00:23:47,300 --> 00:23:50,554  
Oui, car aucun ado ne devrait se suicider.

545

00:23:50,637 --> 00:23:53,807  
Putain, c'est fou comme tu es résilient.

546

00:23:53,890 --> 00:23:56,726  
- Mais c'est vrai.  
- Oui, oui, département légal de Netflix.

547

00:23:56,810 --> 00:23:58,895  
Aucun adolescent  
ne devrait jamais se suicider,

548

00:23:58,979 --> 00:24:01,982  
bien que ça fasse  
des programmes captivants.

549

00:24:03,400 --> 00:24:07,028  
Oh, ce vibromasseur  
a une brosse à dents au bout.

550

00:24:07,112 --> 00:24:08,613  
C'est vrai ? Je devrais ?

551

00:24:08,697 --> 00:24:09,906  
Eh, vagin, t'es réveillé ?

552

00:24:09,990 --> 00:24:11,658  
Oui, j'ai bu quelques cafés. Ça va ?

553

00:24:11,741 --> 00:24:12,909  
Voyage entre filles !

554



00:24:12,993 --> 00:24:14,411  
OK, on y va !

555

00:24:14,494 --> 00:24:16,913  
Les filles en voyage,  
c'est un voyage entre filles.

556

00:24:17,497 --> 00:24:22,169  
- C'est cool, j'aime bien.  
- Le cheval, ça le fait pour moi.

557

00:24:24,838 --> 00:24:29,009  
Voici la grotte magique,  
et pour atteindre le trésor caché,

558

00:24:29,092 --> 00:24:31,595  
il faut activer le joyau.

559

00:24:31,678 --> 00:24:33,346  
Je ne sais pas si c'est comme ça.

560

00:24:33,430 --> 00:24:35,932  
- Oh, c'est comme ça.  
- J'aime l'action circulaire.

561

00:24:36,016 --> 00:24:38,018  
Je m'en doutais. Je t'écoute.

562

00:24:38,101 --> 00:24:40,896  
On devrait rentrer.

563

00:24:44,024 --> 00:24:47,277  
Je pense que je ne suis  
pas censé être ici.

564

00:24:47,777 --> 00:24:48,612  
Bon.

565

00:24:49,988 --> 00:24:52,365  
- Qui était-ce ?  
- Un homme mystérieux. Attrapons-le.

566

00:24:53,533 --> 00:24:54,784  
Jessi, viens avec moi.

567

00:24:55,494 --> 00:24:57,537  
Appelez-moi docteur Glaserdisc.

568

00:24:57,621 --> 00:24:59,831  
Je t'appelle comme je veux !

569

00:25:00,665 --> 00:25:01,541  
D'accord.

570

00:25:11,801 --> 00:25:13,011  
Mon Dieu... C'était... ?

571

00:25:13,345 --> 00:25:16,932  
- C'était ça ?  
- C'était quelque chose. Très amusant.

572

00:25:17,015 --> 00:25:20,227  
- Tu as fait la chose.  
- Euh, pardon. Bonjour.

573

00:25:20,310 --> 00:25:21,436  
Mesdames. Par ici.

574

00:25:21,520 --> 00:25:23,355  
Elle fait un discours ?

575

00:25:23,438 --> 00:25:26,775  
Certains d'entre vous me connaissent  
comme les parties génitales de Jessi.

576

00:25:26,858 --> 00:25:28,568  
Oh, j'aurais dû préparer un discours.

577

00:25:28,777 --> 00:25:30,362  
Enfin, j'ai un petit papier ici.

578

00:25:30,820 --> 00:25:35,075  
Je voulais dire que je suis honorée  
de faire partie de toi, Jessi.

579

00:25:35,158 --> 00:25:37,911

- Oh.

- Et de travailler avec toi, Connie.

580

00:25:37,994 --> 00:25:40,205

Oh. Je vais pleurer.

581

00:25:40,288 --> 00:25:43,375

Et je suis si fière qu'on puisse faire  
ce voyage ensemble.

582

00:25:44,084 --> 00:25:46,211

Allez, on va laver cette brosse à dents !

**N** SERIES

**BIG MOUTH**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.